

Cimitero Militare Germanico di Cassino
19.11.2023
Volkstrauertag
Cerimonia Commemorativa ai Caduti in Guerra

Ablauf der Gedenkfeier / Svolgimento della Cerimonia

- 15:00 Uhr:** **Eintreffen des Botschafters** der Bundesrepublik Deutschland in Italien, Herr Hans-Dieter Lucas
Begrüßung durch Verwalter des Friedhofes, Herr Eugenio Pezza
Arrivo dell'Ambasciatore della Repubblica Federale di Germania in Italia, Signor Hans-Dieter Lucas
Accoglienza da parte dell'Amministratore del Cimitero, Signor Eugenio Pezza
- anschl./succ. **Gang zum Ehrenmal**
Andatura al Monumento ai Caduti
- 15:30 Uhr** **Grußwort durch Bürgermeister** von Cassino, Dr. Enzo Salera
Discorso di Benvenuto del Sindaco di Cassino, Dott. Enzo Salera
- anschl./succ. **Gedenkrede durch Botschafter** Hans-Dieter Lucas
Discorso Commemorativo dell'Ambasciatore Hans-Dieter Lucas
- anschl./succ. **Rede durch Mitglied des Deutschen Bundestages, H. Hirte**
Discorso del Membro del Parlamento Tedesco, Sig. Hirte
- anschl./succ. **Niederlegung des Kranzes** durch Botschafter Hans-Dieter Lucas
(italienischer Ehrenzug präsentiert)
Deposizione della corona da parte dell'Ambasciatore Hans-Dieter Lucas
(presentato dal picchetto d'onore italiano)
- anschl./succ. **Niederlegung des Kranzes** des Volksbundes und evtl. weitere Kränze
Deposizione della corona del Volksbund ed ev. ulteriori corone
- anschl./succ. **Trompetensignal "Il Silenzio" und "Ich hatt' einen Kameraden"**/ stilles Gebet
Trombettiere "Il Silenzio" e „Avevo un commilitone“/ preghiera in silenzio
- anschl./succ. **Ökumenisches Gebet** mit Prof. Bernardino D'Onofrio der deutsch-katholischen Kirche in Neapel und mit Pastorin Kirsten Thiele der der deutsch-evangelisch-lutherischen Kirche in Neapel
Preghiera ecumenica con Prof. Bernardino D'Onofrio della Chiesa cattolica tedesca di Napoli e con la Pastora Kirsten Thiele della Chiesa evangelica-luterana tedesca di Napoli
- anschl./succ. **Schlusswort / Verabschiedung** der Gäste durch Verwalter des Friedhofes, Herr Eugenio Pezza
Parola finale/saluto finale agli ospiti da parte dell'Amministratore del Cimitero, Signor Eugenio Pezza
- ca. 16:30 Uhr **Ende der Feier - Gang über den Friedhof Richtung Ausgang; kurzer Imbiss, gegeben von der Friedhofsverwaltung**
Fine della Cerimonia - Andatura attraverso il Cimitero in direzione dell'uscita; breve spuntino, organizzato dall'Amministrazione Cimiteriale